0-1

Narrator: “Return”.

St. Germant: Georik, Mikhail, good morning.

St. Germant: I’m so glad I made it!

Mikhail: St. Germant! It’s gonna be 9 o’clock in 5 more minutes.

Mikhail: You know you’re not allowed to be late to the palace.

Mikhail: But I see you’re cutting it close as usual…

Mikhail: Are you alright? You have some huge bags under your eyes.

St. Germant: Yes… I’ve been working late into the night these past few days.

St. Germant: But I was able to wake up because of my invention, the high-current alarm clock.

St. Germant: Would you like to try it, Georik? It shocks you with 100,000 volts every morning

Georik: No thanks, I’ll pass.

Mikhail: But I’m glad you were able to make a comeback as the royal palace’s doctor.

Georik: Yes, I’m gonna work really hard to fill the gaps I left behind.

Mikhail: Right. By the way, we’re all drinking after work; would you care to join us?

1-2

Georik: Right…

Mikhail: It’s been a while since we last drank together.

Mikhail: St. Germant, you can spare a day, can’t you?

St. Germant: Yes, of course I’ll come.

St. Germant: But Mikhail, whenever we talk about drinking, the color of your eyes changes.

Mikhail: You’re one to say! You’re all giddy about it.

St. Germant: But we sure used to drink often in the past.

St. Germant: You would collapse so quickly that Georik had to carry you around.

Georik: Yes, you’re such a bothersome guy.

Georik: You would be much more knightly if you didn’t do those kinds of things…

Mikhail: Don’t be so harsh on me.

Mikhail: I’m very serious when it comes to work, so there shouldn’t be a problem.

Georik: Well then, I’ll see you two tonight.

Mikhail: Let’s meet at “The Little Rocking Boat” at 8 o’clock.

Georik: Right, I’m looking forward to tonight.

St. Germant: See you later.

Georik: Even if we haven’t seen each other in a while, once we meet they immediately welcome me with open arms.

2-3

Georik: They have no idea how much they are helping me by doing that.

Georik: However, I ended up meeting Mephisto…

Georik: Whenever I think of the crimes I have committed, I can’t help but wonder if I am welcoming those two into my misfortune.

Georik: Will I lose their trust?

Georik: I’m getting frightful…

Bruno: Nice to meet you, Count Georik Zaberisk.

Bruno: I’ve been hearing a lot about you.

Georik: Nice to meet you? I feel like I’ve seen your face before...

Bruno: I don’t know about that. I don’t remember.

Bruno: I’m Bruno Glening.

Bruno: After your success as the palace doctor, I was appointed as your successor and have been giving it my best up until today.

Bruno: But I never thought I would get to stand here in front of you.

Bruno: I’m so honored to meet you!

Georik: Huh?

3-4

Bruno: What? Do you dislike working under me?

Georik: No, not at all.

Georik: It’s a pleasure to work with you, Doctor Glening.

Bruno: The pleasure is all mine…

Bruno: Georik, Iexpect great work from you.

Georik: Yes.

Bruno: Without further ado, let’s get right to work.

Bruno: I’m currently researching some antidotes.

Bruno: Could you grab for me the smallest jar on that shelf?

Georik: Understood.

Bruno: Handle it carefully!

Bruno: Whoops, you have to wear some leather gloves, otherwise you won’t be able to perform the delicate work of a doctor.

Georik: Yes.

Georik: I couldn’t ever imagine what was about to occur after this...